

Baɓa na bhisì gba Polo pi Timoté

© 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Licence - Creative Commons CC:BY-NC-ND

Balua na bhisí

gba Polo pí

Timoté

Eli na kalanu

Bhú balua na bhisí gba Polo pí Timoté-e, aní aha lílí pí Timoté maka kilí e na kulu inde la di ngateteke aní. Engú na ngbéngbé a ko bua nakibila 'ngú. Polo aha lílí pí Timoté ne nato masi bhú aní ngubula nakpokpo 'ngú gba Yesu Kilisito ngbingbili ne nasuno Bádha Ngali na Gandja na Didili di ne bhe na Mbia ndjindji. Pí bhobhomu-o, a ayo di me aní suno eli gba Ebhe-e ndjindji abana líkabhu aní ngazu e di ne lí okpála ngazu aní lie-o.

Polo atsia agbele 'dje Timoté píndji okpekpeke da 'ngú inde í tí da nakolo lí aní ka nalí bhú okpekebhe na ngingi inde lí tata nde lie ade (2:23) í zu la di ngua ade, a la nga'e okpála inde ngadjedje lí ngbili kpadji.

Bhú ndu 'ngú bhomu-o hana-a, Polo ngayo ka Timoté me aní kpata nganda ní di ne namene ongú inde lí Polo ngamene e maka nabhuka gba Polo, ne ndja bua gba aní, ne mukunda gba aní, ne nakibila 'ngú gba aní la di ne líkabhu aní ngasia bhú mbolo u ngato e lí aní-o.

Ongbengbe ongú inde bhú bhuku inde-e ngae inde:

Eli na kalanu 1:1-2

Natoko ne 'he inde a ayo me u mene e 1:3 – 2:13

Líli ne nagbele 'dje ngú nalila lí e 2:14 – 4:5

Ongú inde atsia bha Polo kpi e kpi 4:6-18

Eli na soso 4:19-22

Polo yi Timoté mayi

¹⁻² Timoté ndika ma na mukunda, ma aye balua inde-e pi ma ngama Polo. Ebhe abhu nani ma me ma du ne buhu titima gba Yesu Kilisito ngu nakpokpo engu na mukobho na dudu. Ani apa nani me ni aha mukobho ango-o pi ni li kpadji gba Yesu Kilisito ko. A ayo me 'Dyi ni Ebhe ne Ngama gba ni Yesu Kilisito suno bada bu 'bu gba o-o pi ma, u dje ndjinga ma, amba u ha di guo 'ngu pi ma.

Polo agie heni pi Ebhe, ani atsia ato di masi bu Timoté

³ Ma ngagie heni pi Ebhe li 'ngu gba ma-o. Ma ngamene kulu lima pi ani maka onguo ogbi ma adu nani amemene lie-o. Ma ngamemene ne bua nakpokpo ku 'ngu ndjindji. Ma nga'o ma kala Ebhe ndu 'kpi hana. Ngbikpi ne sukpe, nedhinga ma ngayo Ebhe lie, ma nga'o ma kala ani. ⁴ Ma bhundja ega^a nani mo oku e, gumu nau ma ma gala bedhe ma bedhe, amba ma bedhe ne djali bedhe. ⁵ 'To ma 'li 'to nabhuka na kaku inde bu ma-o de. 'Hi ma Enise ne bhe azu ani na olo, Loisi abhuka ngaiza nani pi ma kalan. Ma abhuka na paká me ngamu di-e, ma ne nabhuka ango-o.

⁶ Kaka-a, ma mata ngapa engu inde-e pi ma ne toto: kpo djua bu angu inde li Ebhe aha e pi ma-o bu bada bu 'bu gba e-e ne kalan. Ebhe aha nani angu ango-o pi ma nedhinga ma a'o 'kpa ma pi 'ndji ma lie ko. ⁷ Padha de, anga Bua li Ebhe aha e pi ni-e, a ko bua na tsu de. Engu bini, Bua ango-o ngabedhe mangbo ni ne angu, ne mukunda di ne namene 'ngu li lelele.

⁸ Kaka-a, mo odje nmu li nakpokpo 'ngu gba Ngama gba ni-e de. Abana ma nde lie bu tikpi li 'ngu gba ani-e, mo odje di nmu ka bhobhomu-o de. Engu bini, ziba mangbo nazu likabhu ne ma bu dabili bini ngubula Bada Ngali ni

^a1:4 *Ega*: Polo a'o nani ka Timoté bu gudhu na Efeso, ani atsia atapa bu ndu doto na Makedonia. Ekpi ango-o, Timoté aku nani ega naali. Tsia bu 1 Tim. 1:3.

ngakpokpo e-o. Zɛ likabhu ang-o me mɛ nde alɛ ne angu inde li Ebhe ahaha e ko. ⁹ Ebhe akobho ní ngae, ani atsia a'i ní me ní dɛ ne piga gba ni-o. Ani kobho ní ka bádha 'ngú gba ní-e de, engú bini, ani akobho ní ka bádha bhú 'bu gba e di ne ka anga ani akɛnda nani me a adɛ moko. Kala me ani bho kokpí ne doto-o, ani atima Yesu Kilisito pi ní maka ani abhundja lie, amba ní sia bádha bhú 'bu ang-o. ¹⁰ Bádha bhú 'bu bhomɛ-o akoto mbia inde-e bhú mbasɛ, anga Ngámá gba ní Yesu Kilisito ago. Ani andjia angu kuo ngae. Ani asuno pi ní bhú Bádha Ngali-e me ní asía mɛkobho na dɛdɛma masia.

¹¹ Ngama-a, Ebhe abhɛ ma me ma dɛ bhɛlɛ titima, ma dɛ di ne bhɛlɛ nakpokpo Bádha Ngali ang-o pi okpála, amba ma suno di pi uo. ¹² Ma bhadi ngazɛ likabhu inde-e kabula nakpokpo Bádha Ngali ang-o. Engú bini, ma tété ne nɛmɛ ade, anga ma mbila kpála inde ma a'o 'to ma 'to e hana. Ma abhuka la bhadi na paká me ani ne angu ngú nalila kulu inde ani aha e mɛma-a nakolo li 'kpí ani agó lie-o. ¹³ Ongú inde mo odje me ma nde ngasuno e-e, a ko ongú na kɛkɛlɛ inde a ayo me mɛ kpata e-o. Lɛ kpekpeke bhú nabhuka, ne bhú mɛkɛnda inde ní nde ne e bhú nakpɛtsɛ liní ne Yesu Kilisito-o. ¹⁴ Lila bádha nasuno inde li Ebhe aha e pi mɛ-o ndjindji. Lila nasuno ang-o ne angu gba Bu Bhobua inde ngadɛ bhú ní-o.

¹⁵ Mɛ mbila hana me omabhuka bhelé na ndu doto na Adjia hana a'o ka ma a'o. Fidjele ne Elemodjene di bhú ká uo. ¹⁶ A ayo me Ngámá dje ndjinga piga gba Onesifole-o, anga ani ateteke ma bhɛtsibhɛtsi, ani dje di nɛmɛ li naama 'ngú ka ma nde lie bhú tikpɛ-o de. ¹⁷ Engú bini, nedhinga ani akolo lie bhú gɛdhɛ na Loma-a , ani agili ma ne kekele hana nakolo bha bini li nedhinga ani au ma lie-o. ¹⁸ Mɛ mbila ndjindji me nedhinga ma adɛ lie bhú Efeso-o, ani ateteke ma naali. A ayo me, Ngámá gba ní-e gie bádha 'ngú pi ani li 'kpí inde ani akódho 'ngú gba okpála lie-o.

2

Líli pi sudha gba Yesu Kilisito

¹ Ngamɛ Timoté ndika ma, sia angu bhú bádha bhú 'bu inde li Yesu Kilisito

ngaha e pi ní-o. ² Ongú inde mo odje ma me ma nde ngakpokpo e kala bhiti okpála inde adu adje ma-a, suno pi okpála li okpála koko ngaziba o, inde i ti da nasusuno di pi okpála koko.

³ Kibila likabhu maka sũdha na babadha gba Yesu Kilisito. ⁴ Kpála inde bhú kulu na sũdha-a lili bhú ongú ngangá na doto inde-e de, i du me ani kũnda me ni mene engú inde anga li ngámá gba ní-o. Mene bhadi moko. ⁵ Bhundja la di me, i du me okpála nde ngamene ngeme nagu holo-o, li kpála gu maka li líli na ngeme aziba lie de-e, ani sía makalá de. ⁶ Kpála inde ngamene kpéke kulu nalu edyi-e, asía ngaiza ezũ na edyi ang-o kalanũ ngae. ⁷ Bhundja pĩndji ongú ma ngapa e pi mũ inde-e ndjĩndji, mũ mene mo-o, li Ngámá gba ní-e há angu pi mũ ngú nakũ mboli ndũ ongú hana.

⁸ Bádha Ngali inde ma ngakpokpo e pi okpála-a, a me Yesu Kilisito ne ndili gba Davidi, Ebhe azuku ani bhú ká okpála inde amu-o. Mo o'fili 'to mũ li ani de. ⁹ Ma ngazũ likabhu inde-e kabula Bádha Ngali ang-o. U ato belegũ ma bhú tikpu mũgito me ma amene siti 'ngú. Engú bini, u to eli gba Ebhe-e bhú tikpu de, eli ang-o nganũ bha bini ne kalanũ. ¹⁰ Kaka-a, ma ngakibila ndũ likabhu inde ma ngazũ e hana ngũbula nateteke okpála li Ebhe abhũ o-o, amba ngauo di-e, u sia mũkobho di ne sangu inde ngadũ dũdũma ne dũdũma ka Yesu Kilisito-o. ¹¹ Engú inde ma adji apa e inde-e, a ko kũkũlu 'ngú. Engú ang-o ngae inde:

«I du me ní nde amu bhú dabili bini ne Yesu-o,
ní dũ bhadi bhú mũkobho bhú dabili bini ne ani.

¹² I du me ní nde alũ kpekpeke bhú likabhu
ní ngazũ e kabula Bádha Ngali-e,
ní ẽ bhadi ne ani bhú dabili bini.

Engú bini, i du me ní nde apa me ní mbila ani de-e,
ngaani di-e, ani pá bhadi me ni mbila ní de.

¹³ I du me ní nde ngamene engú inde i nga li ani de-e,
ngaani-e, ani djidji lie de,
ani améne ndũ 'ngú inde ani apa me ni améne e hana.

Padhá de, anga ani tí da namene 'ngú kpi ne bhende

ani ngapa e de.»

Kpála na kulu inde li Ebhe abhuka e

¹⁴ Ongú inde ma apa e pi m̄ bhom̄-o, kpokpo pi omabhuka nḡbula me u bhundja pépé. Gbele 'dje uo li 'ngú inde-e ne 'li Ebhe me u atsí p̄ndji oeli de. Padhá de, anga tata tété ade, a mangbo ngasiti bua okpála inde ngadjedje-o. ¹⁵ La ngam̄ makpe-e, mene ne kpéke ngú nad̄ maka li Ebhe ak̄nda lie-o. D̄ maka kpála na kulu inde ne n̄m̄ li kulu gba e ade, a ak̄nda napa me, kpokpo eli na k̄k̄l̄-o pi okpála koko li lelele.

¹⁶ Kpe agel̄ na padhá padhá inde i ti ne nabhuka de-e makpe. Padhá de, anga okpála inde adhika li ngua ongú bhom̄-o ngayie li kpadji gba Ebhe-e bh̄bh̄k̄. ¹⁷ La di-e, 'li uo ngayangba bhú ká okpála maka eka inde ngazidhaka mazidhaka. Imene ne Filete bhú ká okpála ang-o. ¹⁸ U ayie li kpadji na k̄k̄l̄ 'ngú ayie. U ngapa eu pi okpála me nedhinga nazuku ka okpála akodho 'kpí akodho. Kaka-a, okpála koko ayie ka uo li kpadji na nabhuka ayie. ¹⁹ Engú bini, k̄k̄l̄ eli gba Ebhe-e yíe bhú da e de. Eli ang-o maka nepanda inde al̄ kpekpeke. U atsia aye bal̄a tété me: «Ngámá mbila okpála gba e hana.†» U atsia aye di me: «A ayo me nd̄ okpála hana inde ngapa me ni ne okpála gba Ngámá-a, 'o namene siti 'ngú ma'o.»

²⁰ Ad̄d̄ bhú 'ngbé 'ti ne limbi osaani bhelé. U abho osaani koko li olo, u abho okoko li aladja, u agolo okoko li ndula. A pise bha bini li obhobhom̄-o de, u abho matá okoko li doto. Osaani bhom̄-o li okulu kpikpikpi. U nga'o obhende na babadha-a ngú okpí na anokomia, okoko-o, u ngamene kulu ne di nd̄ 'kpí hana. ²¹ A bhadi pi ní moko. Li kpála 'o namene nd̄ sisiti 'ngú inde ma ngapa 'ngú lie bhom̄-o hana-a, li Ebhe 'ó ani kpi pi e. Ani d̄ maka saani na olo, anga ngaani-e, ani bedhe ngú namene nd̄ obabadha kulu hana.

Líli pi bádha kpála na kulu gba Ngámá

²² Timoté, gbe lim̄ li osisiti 'ngú inde li omakombise koko ngamene e magbe.

†2:19 Tsia bhú Nom. 16:5.

Ngamɛ bhú dabilí bini ne okpála bhende ngayo Ngámá ne bua o bini-e, yi gílí namene ngbili 'ngú , ne nadɛ ne nabhuka, ne mɛkɛnda di ne guo 'ngú sɛnda yi. ²³ Gbe límɛ lí otodɛ na padhá padhá lí tata nde líe ade-e magbe. Padhá de, anga mɛ mbíla ndjindji me ndɛ 'ngú bhomɛ-o hana ngagbe tolo. ²⁴ A ayo de me kpála na kulu gba Ngámá-a dɛ natsi-e de, a ayo mangbo me aní dɛ ne guo 'ngú pí ndɛ okpála hana. Aní dɛ kpála inde ngasuno 'ngú pí okpála ndjindji. Aní dɛ la di kpála nakibila 'ngú nedhinga lí okpála zíba engú aní ngapa e líe de ko. ²⁵ A ayo me, aní suno 'ngú pí okpála bhende nga'o bhayiki lí engú inde aní ngapa e ne bhɛkɛ bua. Padhá de, anga nedhinga koko-o, lí Ebhe há kpadji pí uo ngú nadjí mabhundja gba o ngɛbula me u mbíla eli na kɛkɛlɛ-o. ²⁶ Abhomɛ-o, u hóló matá nabhundja 'ngú ndjindji. U tsia zé bhú ekú gba Djabɛlɛ inde aholo uo, a atsia a'o di uo sa lílí gba aní-o.

3

Engú inde akódho 'kpí lí sokpí-o

¹ Mbíla ndjindji me bhú onedhinga na sokpí-e, kpekpeke da 'ngú adú naali. ² Padhá de, anga okpála adú nambíla bha engú gba o makpe, u adú akɛnda tia naali, u adú apa 'lí o, u adú obhɛlɛ 'ngbé 'ndji, u adú nasobho Ebhe, u dú nadjé okpála inde azu o-o de. U gíe heni pí okpála inde amene bádha 'ngú pí o-o de, u mánga ehe gba Ebhe-e de. ³ U dú ne mɛkɛnda pí okpála koko de, u djé ndjinga obi o de, u adú apa 'ngú lí okpála koko sisiti. U hóló bua o ka 'ngú de, u akɛnda bha bini namene obi o sisiti, u kɛnda bádha 'ngú de. ⁴ U apú obi o pí obhɛlɛ yala gba o, bua uo adú ape má pupupu, u tsia dú na'o lío ne abhúlá. U akɛnda mangbo engú inde a nga lí o, u kɛnda Ebhe de. ⁵ U adú namene mɛgíto me o ne okpála gba Ebhe, engú bini, u zíba angu gba aní-e de. Gbe límɛ de okpála bhomɛ-o magbe!

⁶ Okpála koko bhú ká okpála bhomɛ-o ngalí bhú okɛti, u tsia hóló lí ekú gba o-o olisi na padhá padhá 'ngú inde oo. Olisi ango-o abedhe ne gɛmɛ 'he ngangá, u atsia abedhe di ne sisiti 'ngú bedhe. ⁷ U ngagílí ndɛ 'kpí hana nambíla 'ngú, engú

bini, angu uo kolo li nambila kəkulɛ 'ngú-o belegu de bini. ⁸ Okpála bhomɛ-o ngayala nakpata kəkulɛ 'ngú maka Djanesi ne Djambelesi ayala nani nadjɛ 'li Moidje lie-o. A ko okpála li 'ndji o asiti, u bhuka Ebhe na paká paká de. ⁹ La-a, u lúka matá ne di tsutsu de, anga ngingi 'ngú u ngamene e akóto bhú djila ndɛ okpála hana ngbadha, maka bhe nani i mene Djanesi ne Djambelesi-o.

Engú inde a ayo nabhundja pindji e

¹⁰ La ngamɛ-o, mo okpata ma ndjindji bhú nasuno gba ma-o, mo ou lele nadhɛkɛ gba ma-o, mɛ mbila mabhundja gba ma-a hana, mɛ mbila nabhuka gba ma-a hana, mɛ mbila 'ndjá bua gba ma-a hana, mɛ mbila məkɛnda gba ma-a hana, mɛ mbila kpéke bua gba ma-a hana. ¹¹ Mɛ mbila likabhu ma azɛ e ne mbolo u ato e li ma-a hana. Mɛ mbila ndɛ 'ngú inde apɛ pí ma bhú Atiokia, ne bhú Ikoniomɛ di ne bhú Lisitele hana. Ma azɛ likabhu na paká paká, engú bini, Ngámá agbegbe ma bhú ndɛ likabhu bhomɛ-o hana. ¹² A ne okpála koko inde akɛnda nakobho maka li Ebhe akɛnda lie, bhú makpɛtsɛ gba ní ne Yesu Kilisito-o . A na paká me u ató mbolo li ndɛ uo hana. ¹³ La-a, obhɛlɛ nazi 'gú, inde di ngapite okpála-a, anú bhú siti 'ngú ne kalanɛ. U ngapite okpála, li okpála koko píte di uo.

¹⁴ Engú bini ngamɛ-o, lɛ kpekpeke bhú 'ngú inde mo okpata e, mo osia di-e ne bua mɛ hana ko. Mɛ mbila okpála asuno pí mɛ-o hana. ¹⁵ Nayie bhú ndili li mɛ-o, mɛ mbila Bhuku gba Ebhe-e ndjindji. Bhuku ang-o ti da naha pí mɛ imbilangɛ inde ngato kpála bhú məkobho na dɛdɛma ka nabhuka Yesu Kilisito-o.

¹⁶ Ndɛ 'ngú inde u aye e bhú Bhuku gba Ebhe-e hana ayie ka Ebhe. A ne tata ngú nasuno ngbili 'ngú pí kpála, ngú napana pɛlɛ 'ngú gba kpála pí e, ngú nali kpála, di ne ngú nasuno pí kpála namene 'ngú maka li Ebhe akɛnda lie-o. ¹⁷ Ebhe amene mo-o ngɛbula me kpála gba ni-e dɛ bedhe na paká paká ngú namene ndɛ babadha 'ngú hana.

4

Kpokpo 'li Ebhe

¹ Yesu Kilisito agó galikpe mago, aní tsia ń ngámá pńla doto. Aní akódho 'ngú gba okpála inde ń ne obhende amu-o. Kaka-a, ma ngaha lílí inde-e pí mń kala aní ne kala Ebhe me: ² kpokpo 'lí Ebhe, ń pépé kpekpeke bhú bádha nedhinga abana bhú siti nedhinga. Mbe bhú 'ndjì okpála inde ngamene siti 'ngú-o, pa pí uo me u 'o namene siti 'ngú ma'o. To masi bhú okpála koko ngú namene bádha 'ngú. Suno ndń ongú bhomń-o pí uo hana lí lelele dí ne 'ndjá bua. ³ Padhá de, anga ekpí akólo makolo, okpála kńnda matá nadjè nasuno pńndjì kńkńlń 'ngú de. Engú bini, u adú nakpata gumń gba o makpe, u tsia pó bhúla omńsuno na eu de o. Omńsuno ango-o adú apa pí uo ongú inde anga lí uo-o. ⁴ U aníni 'dje o lí nadjè kńkńlń 'ngú, u tsia kpáta ongú na padhá padhá inde lí okpála ngagbe e bhú 'ndjì o-o. ⁵ Engú bini ngamń-o, dń naholo bua mń bhú ndń 'ngú hana maholo. Kibila nazń líkabhu makibila. Mene kulu nakpokpo Bádha Ngali-e ndjìndjì. Ndjia kulu lí Ebhe aha e pí mń-o.

⁶ Mńma-a, nedhinga nandala 'kpa lí mńkobho gba ma-a ngńbula me u bhòlò ma-a akolo masíkpe. Nedhinga nabhana líma pí doto inde-e ale. ⁷ Ma agń bádha gbele, ma agń holo akolo alí soso. Ma ndala 'kpa lí nabhuka de. ⁸ Mbia inde-e, Ebhe aleke makalá mńma abhúlá. A ko ndata na 'ngbò ndua inde lí Ngámá ahá e mńma lí 'kpí aní akódho 'ngú gba okpála líe-o. Ndata ango-o, a ko ndata na mńkobho. Ngámá gba ní-e, a ko Ngámá inde ngakodho 'ngú gba okpála ngbingbili. Aní há bha ndata ango-o mńma kpi ma kpi de, engú bini, aní ahá dí pí ndń okpála hana inde ne djali lí nago ka aní-o.

Polo apa pí Timoté me aní go bhaka ní

⁹ Mene ne kpéke me mń go bhaka ma má gala! ¹⁰ Padhá de, anga Demasi a'o ká ma ka gumń 'he na doto na naki inde-e a'o. Aní atapa bhú gńdhń na Tesalonike. Kelesasi atapa bhú gńdhń na Galatia. Tito atapa bhú gńdhń na Dalamatia. ¹¹ Luka atigala ne ma sí ngae kpi e kpi. Mń dń ago-o, ha Maloko, mń go ne aní bhú dabili bini, anga aní tí da nateteke ma lí kulu ma nde ne e ko. ¹² Ma atima Tisike bhú gńdhń na Efeso. ¹³ Lí mń dń nago-o, mń de go mńma ne koti gba ma inde ma 'o nako ká e bhú gńdhń na Tńlńsasi agba Kalipusi ko. Go dí mńma ne obhuku gba

ma-o, ane la mane obhende u amene e li kó 'nɛ-o.

¹⁴ Alekidjandele, bhɛɛ nabho bolo-o amene ma sisiti naali. Ngámá agíe pi ani nakpata lele siti 'ngú ani amene e li ma-a ngae. ¹⁵ Lila di limɛ ka ani malila, anga ani ngagɛ nasuno gba ní-e kpekpeke.

¹⁶ Nedhinga ma akpokpo 'ngú gba ma-a lie bhɛtsibhɛtsi na bini kala okpála nakodho 'ngú-o, kpála bini teteke ma de. Ndɛ uo hana a'o ká ma. Ebhe mbu li uo tété. ¹⁷ Engú bini, Ngámá ateteke ma ngae, ani aha angu mɛma ngɛbula me ma kpokpo eli gba ni-e ndjindji. Ndɛ omɛpagano hana inde adɛ oo adje. Ani atsia agbegbe ma sakpa kuo. ¹⁸ Ngámá agbégbé matá ma sakpa ndɛ egú li okpála ngagɛ ma ne e hana, ani tsia tó ma bhú Nɛɛ gba e na abhúlá-o. A ayo me u dhogé Ngámá dɛdɛma ne dɛdɛma! A adɛ moko.

Oeli na soso

¹⁹ Pa pi Pilisila ne Akuila, a la di-e piga gba Onesifole me ma yi uo mayi.

²⁰ Elasite atigala bhú gɛdhɛ na Kolito. Ma a'o ká Tolofime bhú gɛdhɛ na Milete, anga adɛ li ani ne kuo. ²¹ Mene ne kpéke me mɛ go ei kala nedhinga na zini. Ebulosi, ne Pudene, ne Line ne uo ne Kolodia, a la di-e ondaise ní inde ei-e hana apa me o yi mɛ mayi.

²² Ngámá dɛ ne mɛ. A ayo me, bádha bhú 'bu gba Ebhe-e dɛ ne yi.